



ENTERED AT THE POSTOFFICE AT PARKLAND WASH AS SECOND CLASS MATTER.

Nr. 50

Parkland, Washington, 15de December 1901.

11te Aarg.

Aarstidernes Blomster.

Roset rødt!
 Eders Blade mer el gløde
 Sød i Purpurflær;
 Blåne rives
 De fra Busken og omkrøb
 Rundt i Lusten hist og her.

Dage spinde;
 Rosens Krans ei mer skal vinde
 Sig omkring mit Haar.
 Gulde Sommer!
 Nu din Aftedstime kommer;
 Høsten mørk for Døren staar.

Baar, du spædel
 Kun hos dig bor Glæde,
 Og i Somrens Stund,
 Mens Violon
 Staar i Foraarsfelen,
 Rosen i sin Sommerlund.

Længst har dustet
 Baarviolon, mildt omblustet,
 Et den blomstrer mer;
 Rosenkransen
 Mister Purpurglansen,
 Snart ei mer dens Pragt jeg ser.

Dag, hvi Klage?
 Hvorfor ønske sig tilbage
 Tiden som henvandt?
 Høsten kommer,
 Aftren stander skjont blandt Blom-
 mer,
 Den bestedue Glædes Pant.

Høsten spinder;
 Vintrens Dag oprinder,
 Blomster vilne hen.
 Gavn og frodig
 Himmelstræbende og modig
 Stander Granen dog igjen.

Den os minder,
 At Livskilden skide rinder
 Fort i fædig Døds.
 Hvi forfage,
 Da enster af Narels Tøge
 Har sin egen Hjøne Krans?

71. Gud trøster sit forfængte Folk.

Moses, som Gud havde kaldet til sit Folks Redder, maatte gjennemgaa tunge Prøvelser. Faras lod ikke Guds Stemme, og Israels var aldeles forfængt og fortvilet. Da forover Gud sit Løfte. Han minder dem om Paktten, som han havde gjort med Fædrene, at han havde lovet deres Sød Kanaan's Land. Dette Løfte skal nu blive opfyldt. For Fædrene havde Gud endnu ikke aabenbaret sig saaledes som Herren Jehovah, omendskjont dette Navn ikke var dem ukendt. Nu vil Gud vise, at han holder Tro og Love. Han vil løse Israels ud ved en stærk Haand, v d sin udbrakte Arm, ved store Ulykker, som skal komme over Egypten, v l føre Israels ud af Egypten, gjøre det til sit Folk og føre det ind i det lovede Land. Saaledes opretter Gud sine, naar de er haardt anfægtede. Saaledes tager han sig i Særdeleshed af sine Tjenere, som under sin Tjeneste i Ordet stader paa saa megen Modsigelse. Han minder dem om sin Pakt, om sit Løfte og gjør sit Navn, sit Ord levende i deres Hjerter. Løftet om den evige Forløsning og om den himmelske R v er nu i den nye Pakt de bedrøvedes og anfægtedes Trøst.

Moses stude og i tale disse Ord til Israels Børn. Men da han gjorde det, hørte de ikke for Sulten og Angest og haardt Arbejde. Trængselen kan saaledes overvælde og indtage Hjerter, at man ikke byder sig om at høre Trensens Ord, saa at heller ikke det gudsdømmelige Ords Trøst finder Rum.

Nu gjentager ogsaa Gud den Befaling, at Moses skal tale med Faras. Men Moses har vent ud tabt Modet. Al, det er heller ikke nogen ringe Ting at forkynde det trodsige, haardnakkede Hæmme Guds Ord og Bille.

Gudlig opfordres her Leds Slægt og Moses's og Arons Slægt med den Bemærkning: "Dem var det, som talte med Faras, Kongen af Egypten, om at føre Israels Børn ud af Egypten."

ten." Mændene, ved hvem Gud udrettede saadanne store Ting, har en Gæspelads i Guds Riges Historie.

Doktor Bernhardus.
 Forfatter til Retormationsstuden.
 Overfor af J. L.

(Fortællelse.)

De stod op, og Fru Grifa tog Afsted fra Kirkegården. Da hun var gaaet, saa denne tanteind ud i den skinnende Havn. "Har jeg gjort ret?" hviskede hun, "Herre Gud, styr du denne Sag!" Derpaa stod hun op og aabnede Døren; en adelig Gut rejste sig op bernde. "Hoffjomfru Sybille Mathesius skal komme paa mit Bærelse," befalede hun. Han gik, og efter nogle Dieblitte hørtes lette Skridt paa Toppet, en iagte Danting fulgte efter, og strax efter hørtes Hoffjomfruen sig for sin Hesterinde. Sybille var næsten endnu skjonnere idag end i de mørke Sørgklæder, som hun engang havde paa sig i Hohenhaus. Det grønne, med Maorstind lantede Flojlsbaand klædte den fornemme Skikkelse særdeles godt. Det gyldne Haar var ordnet i to tykke Fletter og lagt omkring Hovedet, der var dækket af en liden Sue af lysblaat Flojel. Den hvide Balthustruse om Halsen var holdt sammen af en Perleknop.

Besæden blev hun staaende ved Turen og ventede paa Kirkegården Besølinger. Men denne kaldte hende til sig, og hun maatte sætte sig ved Siden af hende.

"Mit Børn," begyndte Elisabet, "jeg har et alvorligt Besøg til dig!"

Pigen saa forfærdet paa hende, og hun fortsatte: "Ingeborg Wigelven er i stor Nød og trænger til dig; hun berber mig at sende dig til hende for en Tid, du er den eneste, som kan være hende til Trøst i hendes tunge Stilling."

"For Guds Skuld, chers Høiherd, hørte det staar det til med Ingeborgs"

brod Sybille hende. Hun var bleven den dag bleget, hendes Haand dirrede paa Stolarmen, der var af Eg.

Elisabet gav Jomfruen en kort Beskrivelse af Tingene paa Slotet Hohenhaus, hun nævnte ogsaa Mandens Navn, som forstyrrede Freden i det lille Hus. Der gik ligesom et Drag af heftig Smerte over det unge Ansigt, og et virkelig bittert Træl blev liggende om de fine Læber.

"Det ser daarligt ud med Ingeborgs Lykke, og Særdeleshed heber det vel nu, at hjælpe den statters forladte Kvinde i hendes Nød med Kjærlighed, Trøst og Raad. Sig mig det ganske aabent, mit Barn, om du har Kraft til i dette Dieblitt at gaa til Hohenhaus; jeg solet mig ikke stoffet, om jeg faar et afslaaende Svar, for jeg ved jo, hvad jeg fordrer af dig," sagde Elisabet.

Sybille saa ned for sig, medens hun talte; nu aabnede hun de lange, dunkle Dienhaar og svarede, ibet hun med klare Line saa op til Kirkegården, med fast Stemme: "Der som ellers Høiherd allernaadigt tillader det, gaar jeg til Hohenhaus!"

Hun havde vidst det før, hun kendte Pigen stærke og dog saa sine Karakter bedre, end hun for sig selv vilde tilstaa, og vidste, at hun aldrig vilde finde det letteste for let, men heller ikke det ringeste for uoverkommeligt, naar hun holdt det for rigtigt at udføre det. Hun vidste ogsaa, at det var en haard Kamp for Sybille og vilde ikke stille sig imellem hende og den, som havde lagt den paa hende; hun bestemte da alt til Rejsen og lod Jomfruen gaa med Paslet om Guds Beskyttelse.

Sjette Kapitel.

Sybille Mathesius.

Den mørke Morgen ved Sybille Mathesius ledet af en Junker, der stod i Tjeneste hos Kirkegården, ud igennem Vichensbergs Port. Elisebet vidste ikke at hørte sin Hofstret til en bedre og adlere Vest eller end Hans Jørgen den Bredow, der trods alle

Fæter og med Tab af sit Hjem var ble-
ven i hendes Tjeneste og havde delt al
Lidelse og Gjenordighed med den el-
skede Kurstjendinde.

En høj, ædel Stikfelle var det, som
red ved Siden af Hoffrotænen, det
blonde Haar og de blaa Dine røbede
straks den marstige Junke, og de bran-
denburgske Farver den kurtstjendelige
Frues tro Basal. Han kunde vel være
en 34 Aar, det aloorlige, stundige og
faste Blik gav ham i det mindste Ud-
seende af at være en Mand, der havde
seet Verden og tjæmpet med Lidelse og
Nød.

Taus red han ved Siden af den
Nanne Pige. Kurstjendens Befal-
ling, at bringe Sybille til Hohenhaus,
litte han ikke, med han bødte sig stum
og ventede den følgende Morgen paa
Hoffrotænen i Midtbaabe.

For et Aar siden havde han søgt at
vinde Sybilles Kjærlighed, stille og
uden at nogen anden end den elskede
mærkede det — men det var for lidligt,
snart efter det forstræktelste, som Kom-
fruen havde erlevet, eller var hendes
Hjerte lukket for ham — han vidste
færet, hvad Udsigt han havde. Al
hendes Lidelse var kommen fra Adelen,
den sorte Daad var ikke engang bleven
færet ved et adelig Sværd, for den
simple Borer fra Tangermünde vilde
der ikke ud af Sleden i blodig Fare —
hvis en Junke jaalede var bleven ta-
get af Dage, saa vilde hele Mart Bran-
denburg have blottet Klugerne og hug-
get los. Det enavede atter og atter
paa Borgerbarnets stolte Hjerte. Og
nu stulde endog en Junke fræ til
hende! Aldrig! Hanke Hans Jørgen
frie til hende paa Grund af hendes
Stjend, hendes store Fædrears,
eller af Barmhjerthighed — for at give
den forældreløse et Hjem — mod alt
dette overerte det stolte, libenstæbte
Pigehjerte sig, og Junkeren mærkede
snart, at hun, dersom han holdt ved
med sit Fæteri, vilde give ham et af-
slasende Svar.

Taus ved de begge to over Heien,
indtil det endelig blev midtvejsligt.
Hans bød da ogsaa Tausheben og
habe lige saa røbede og naturligt
at hende, som hun havde gjort i Kur-
stjendens Bortse, om Dr. Luthers
Bibelskole var det i det kommende Aar
vilde blive i det forrige, om Tilstanden
omkring i Huset, om den nye Læres
Fremgang i Tansen og i Mærken.

Sybille svarede ham ventligt og ro-
ligt, som om hun ikke længere tænkte
paa de herfarne Dage.

Hentmod Kvælden, da de havde re-
det længe over Heien, og Sump og
Sand ikke vilde tage Ende, strakte
Borchow Haanden ud og sagde, idet
han pegede paa et hvidt Slot: „Det er
Hohenhaus.“

„Ja,“ svarede hun, „jeg ved det.
Og Tak skal I nu have, Junke, for
at I har bragt mig hvd. Gjerne
hadde jeg lidt at svare eder for denne
Møje. Og nu beder jeg eder, vend nu
om,“ svarede hun nylende og rødme-
nde til, „det vilde gøre mig ondt, om der
i dette Hus stulde vedsæres eder ne-
gen Uleilighed — jeg kan godt uden
Følge tilbagelægge det korte Beskylt.“

Hun rakte ham Haanden. Han be-
rørte den med Læberne og sagde al-
vorligt: „Nei, ædle Frøen, jeg led-
soger eder til Hohenhaus, jaalede som
det er mig befalet. Jeg maa aflægge
Kjærlighed for Kurstjendinden derom!“

Hun saa endnu en Gang bedende
paa ham. „Jeg beder eder, gaa!“
sagde hun sagte. Men han ryste
sin Hovedet og red ved Siden af den
elskede over den haardt frokne Hei til
Fru Ingeborgs snælle Hjem.

Det var blevet dunkelt. Et lidet
Lys brændte nede i Skotet, og Sy-
bille saa sin Venindes fine Stikfelle
ved Vinduet med Panden lænet til de
kolde Murer. Et Diebstil senere saa
hun ved hendes Hals. „Sybille!“
hullede Fru Ingeborg, „hvilket et
Gjenlyd!“

Da blev hun var den fremmede
Junke, der besteden holdt sig i Dag-
grunden, og bad ham med den for
hende egne Værdighed og Ynde, som
hun ogsaa i dette Stedlik bevarede, at
komme ind i hendes Hus og stanse
der over Natten. „Min Mand red ud
igaar, jeg ved ikke, naar han kommer
tilbage, derfor maa jeg bede eder mod-
tage min Indbydelse,“ sagde hun
sagte.

Hans Jørgen lysede ærbødigt hen-
des Haand og sagde: „Tak skal I
have, ædle Frøen, men jeg liker ikke at
volde eder Uro og Bæver, desuden
maa jeg jense ind i morgen Aften
være hjemme, hendes Høshed venter, at
jeg snart skal komme tilbage.“

„Men I kan da ikke ride afsted om
Natten!“ vedblev hun. „Over Heien
med dens overvorne Sump er det ikke
i Mærket ganske bekvæmligt og farligt
at ride — I kan godt paa en Dag
komme tilbage til Lichtenberg — jeg
beder eder, bliv!“ sagde hun hjerteligt.

Jeg tænkte ikke paa nogen No ved at
tænke paa, at Sybilles Beskylt stulde
ride over Heien i Mørk og Mørke!“

A. S. Johnson & Co.

Paints, Oils, Brushes, Wall Paper and Glass.

Estimates Given on Papering and Glazing.
We Carry a Full Line of Wall Paper and
Room Mouldings, Gash
and Doors.

1309 PACIFIC AVENUE.

TELEPHONE 505. Tacoma Wash

CARL WILLIAMS.

A. BERGGREN.

Tacoma Clothing CO.

Skandinavisk Klædehandel. Mænds og Batters
Klæder, Undertøi, Overtøi, Hatte,
Støvler og Sko.

Et stort Udvalg — Lave Priser.

1310 Pacific Ave., Tacoma, Washington.

LUMBERMEN'S STATE BANK

R. D. Musser, Pres. Geo. S. Long Vice Pres.
W. E. Bliven, Cashier.

BERLIN BLDG. COR. 11th & Pac. Ave.

CAPITAL, \$100,000.

Almindelig Bankforretning udføres. Betaler 3 Procent
paa Indskud. Veksler paa skandinaviske og fremmede Lande
kjøbes og sælges. Sælger skandinaviske Kroner. General
Dampskibs og Emigrations Agenter.

Tacoma

Washington.

OM MEDICINER

SPØRG JENSEN.

Alt hvad 20 Aars Erfaring har lært mig om Syg-
domme og Mediciner er til Tjeneste.

Jensens Skandinaviske Apothek,

1128 Pacific Ave., Tacoma, Wash.

ABONNER PAA

PACIFIC HEROLD

—Blot 50 Cents om Aaret. Overskuddet gaar til Pacific

Lutheran University.—

Han laud: ikke længere modfåa hendes Bøn, omendstjont han vdsie, at der var et godt Gjestgiveri i Nærheden, og gav efter. Sybille havde sænket Blikket og gik alvorlig ved Siden af Ingeborg op ad Trappen, som førte hende til hendes Værelse. Da hun var kommen did, var det slut med Fru Ingeborgs Føtning. Høit hultende sank hun i Sybilles Arme. Deune forjogte at berolige hende, men den u'lykkelige Kvinde hultede: „Undskyld mig, mit Hjerte, jeg maa rigtigt græde mig ud en Gang, du er den eneste, som jeg kan tale til, og dog fornaar jeg det knapt.“

Sybille strøg med Haanden over Benindens dunkle Haar; hendes Øine blev fulde af Tårer. — Ingeborgs Udtalelse var næsten tungere for hende end hendes egen. Havde hun bare vidst, hvorledes hun skulde trøste, men som et tungt Tryk hvilede den paa hende, efter at hun var kommen ind i dette Hus, hvorsra Synd og Lidenskab havde drevet Lykten ud. „Hvor længe er det?“ spurgte hun endelig.

„Efter at han kom sammen med Dornburgeren, henved sig Maaneder siden, er han bleven ligesom omskabt, daglig paa Færde med den vilde Svend, eller de spiller og drikker ovenover mit Værelse. Wolf Dietrichs Hælle er allerede bleven meget daarlig, paa Borgen ser han aldrig efter det, som vel er, og mine Bønner og Klager høret han ikke paa, siden han kom i Hænderne paa denne Satan,“ sagde Ingeborg.

„Min Faders Morder gaar altsaa endnu frit omkring i Mark Brandenburg!“ sagde Jomfruen bittert. „Jeg kunde ikke rigtig tro, at det virkelig var denne Dornburg, der havde bragt eder i Ulykke, førend jeg hørte det af din Mund, Inge!“

„Og hvis du virkelig havde troet det, vilde du da være kommen?“ spurgte Ingeborg og omfavnede Pigen.

Sybille rettede sig høit op. „Filly Mathesius's Datter er ikke bange for noget Menneske i Verden, — mener du ikke, at jeg havde Mod til at se min Faders Morder i Øinene, om det vare var for at øve Barmhertighed og sige ham Sandheden. Desuden,“ lojede hun smilende til „kommer jeg for din Skyld, Rose fra Amerika.“ Hun kyssede den unge Kone, der klugede sig skjælvende til hende og saa medbønde paa det blege Ansigt ved hendes Skulder.

„Sig, hører,“ spurgte hun jagt, „er det da aldeles umuligt at gjøre en

Ende paa dette Stel — — er det ikke muligt,“ fortsatte hun nslende, „for dig at forlade Hohenhaus for en Tid, for at?“ — hun udslydte ikke Sceninen.

Fru Ingeborg rev sig ud af hendes Arme og saa paa hende med store Øine.

„Jeg heder Ingeborg Wyleben for Gud og Mennesker!“ sagde hun stolt, og blivder paa den Post, hvorpaa jeg er jar, indtil Herren kalder mig derfra, om det end skal koste mig Udtalelse og Tårer at holde den!“

Sybille rødmede og sænkede Blikket. Hun havde i den Tanke at hjælpe Beninden i et Ord, hvorefter hendes eget stærke, klare Hjerte aldrig vilde have handlet, men den usigelige Udtalelse, som havde rammet Ingeborg, havde drevet det paa hendes Læber.

Ingeborg mærkede, hvad hun sølte, men hun tog kjærligt Omsyn til sin Veninde og sagde lutet.

„Og nu vil du blive hos mig og være mit Sølskin?“ spurgte hun smilende mellem Tårer.

„Kunde jeg være hjælpe dig!“ udtalede Pigen.

„At du er her, er en stor Trost for mig!“ svarede hun. „Hjælpen maa vi udbede os af ham, som hjælper os over hvad vi beider og forstaar!“

Stjernerne lysle ind i Værelset; hun saa op. Paa de sorte Dienhaar hang endnu Tårer, da hun lagde Sybilles Arm i sin for at gaa til Aftensbordet, men hendes Ansigt var stille og roligt, og med yndesfuld Modmoderværdighed modtog hun Junker von Bredow paa sit Værelse.

Efter Noaltidet satte de tre sig omkring Kammeret. Fru Ingeborg havde valgt den Plads, der saa nærmest Binduet, og saa af og til ud i den kolde, skjærneklare Nat. Men trods sin Sorg og Angst underholdt hun sine Gæster paa det bedste, og Bredow beundrede i Stilhed hendes Kraft.

Da Tårnuret havde forkyndt, at det var Midnat, rejste Stotters Herkender sig og sagde: „Sybille, du ser det ud, vi venter ikke længere paa Wolf Dietrich. Da I trænger vel og gaa til Hvile efter den lange Aftentur, Junker.“

Hun gik ud og bad Tjeneren, der træt ventede paa sin Herres Komme, at føre Ridderen ind paa sit Værelse. Derpaa rakte hun Bredow Haanden og tog Sybilles Arm for at følge hende op. Over Tårnene faldt Begjærlens flagerende Skin, eller det var alt dunkelt,

„un her og der tittede en Stjerne gennem Bittervinduet.“

Da led der først Hestestampen paa Gaarden, Vandet og Støi høret i Nattenstilhed — Ingeborg for med Haanden til Hjertet.

„Der er det!“ raabte hun og it de til Øren. Men Bredow spærrede Beien for hende.

„Lad mig gaa eller Tjeneren!“ bad han, da hun rystede stærkt paa Hovedet. Tjeneren skyndte sig ned, Fru von Wyleben rev Binduet op og bøjede sig ud over — det var mørkt paa Slotsgaarden. Maanen stod bagenfor Hovedtaarnet, og det store Rum var svagt oplyst af en Fakkell, som en Tjener havde bragt. En dunkel Masse bevægede sig ivrigt om en Gjenstand, og Dornburgerens Stemme lod nu og da hydende og halvt drukken. Den unge Kone blev overvældet af en usigelig Angst, og hun streg ned: „Hvorledes er det med min Mand?“

Dornburgeren rev med uforslammethedslyst Bjerghatten af Hovedet og svarede, idet han bukkede for Fru von Wyleben: „Alle noget særst, ædle Frue, vi have bare en liden Strid med nogle Stimmænd, hvori eders ærede Gatemage tog virkelig Del. Desuden havde han drukket stærkt af eders bedste ungarske Vin, og da fik han lidt for meget!“

En forfærdelig Anelse steg op i hende; hun vilde tale ned, men Sybille holdt hende fast og sagde med hvide Læber: „Bliv her, Ingeborg, du tør ikke gaa ned! Bredow er berne,“ sagde hun til. Men hun havde allerede revet Døren op og stød ned over Trappen. Der nebe i Hallen paa en Baare saa Wolf Dietrich von Wyleben, blodig og bleg med Dødsbøden paa Panden.

Hun styrkede sig paa Knæ ved Siden af ham. „Wolf Dietrich, bliv hos mig!“ hultede hun.

Men han samlede sin sidste Kraft, og næsten uhorligt hvistede den døende Mund: „Tilgiv mig, Inge!“

Hun var ikke i Stand til at beherske sig og græd klampagtigt ved hans Byst.

Da talte en rolig, dyb Stemme bag den døende de Ord: „Kriske, du Guds Barm, som bærer Verdens Skyder, forbarm dig over os og giv os din Fred!“

Der drog lieklam et Sølglid over det døbbelige Ansigt, jagt talte de blege Læber: „Kriske, du Guds Barm!“ Et sidste Blik ind i hans trofaste Øinene, et sidste Mandedræt, og han var

Bøger tilsalgs.

Synodens Salmebog. I Skindbind 85
 „ „ med rødt Snit og forgyldt Kors og Kalk 1 00
 „ „ med rødt Snit og Albumspånne 1 75
 Synodens nye, engelske Hymnbog, baade Tekst og Musik 75
 Norske og engelske Bibelhistorier 25
 Katekismer 15
 Jössendals Billed ABC 15
 Syno alberetninger, Pacific Distrikt 25
 Ny Testamenter 25
 Spar Tid og send til os efter disse Bøger.
 Adresse
 Pacific Luthran University Ass'n
 Parkland, Wp.

EDWIN R. RAY
 PRINTER
 113 THIRTEENTH ST.
 TEL. MAIN 235 TACOMA

The
 Illustrated Home Journal.
 Published twice a Month.
 Besides many excellent Illustrations it contains Stories, Biographies, descriptions of Travels, articles on Natural History, etc., etc.
 Price only \$1. per year.
 Reliable agents wanted all over the United States.
 Address all correspondence to
Louis Lange Pub. Co.,
 St. Louis, Mo.

DR. J. L. RYNNING,
 FRENCH BLOCK, CORNER OF 13TH AND PACIFIC AVE.
 OFFICE HOURS: 2 TO 4 P. M. SUNDAYS AND EVENINGS BY APPOINTMENT.
 TEL. OFFICE BLACK 1291, RES. WHITE 81.
 TACOMA, WASH.
 „Banner paa Detold“ 1m. 50 om Hæret.

PACIFIC HEROLD,

Udøvet af
Pac. Luth. Univ. Ass'n.

udkommer hver
FREDAG.

REV. B. HANSTAD, Redaktør.
assisteret af

Rev. J. Johansen,
Rev. O. Holden,
Rev. M. Christensen.

Abonnements-Vilkaar:

Et Aar..... 50 Cts
Seks Maanedes..... 25 Cts
til Europa pr. Aar..... 75 Cts

Adresse: **PARKLAND, WASH.**

Merkt:

Alt bedrørende Bladet sendes til Pacific Luth. University Ass'n., Parkland, Wash.

Glem ikke at sende Betaling. Send den helst i Money order eller læg 50 Cts. i Sølv i Brevet.

En eller To Cents Frimærker modtages ogsaa. Men Frimærker paa 5 eller 10 Cts. kan vi ikke bruge.

Korte Meddelelser fra skandinaviske Settlementer og Menigheder modtages med Tak.

et Pig. Men Junter von Bredow var den uslykkelige Hustruens livløse Stikfiske op over Trappen ind i hendes Bærelse.

Sybille vilde følge efter, da saa hun en dunkel mandlig Stikfiske i Midebragt følge over Højets Dørtærstel. Hun blev staaende ligesom lammet. Men han nærmede sig Liget med Blislet rettet paa den skjønne Stikfiske, som stod ved Baarens Hovedende.

„Hvem er I?“ mumlede han og traadte nærmere og tog hende ved Haanden.

Hun red sig løs, og den dybe Stemme, som for et Dieblit siden havde læst Bønner for den døende, jagde i en rolig Tone: „Lilbøge, Ridder von Dornburg, her er ingen Vads for eder! Jeg er Sybille Mathesius!“

„Hun er opstanden fra de døde!“ skønnede han og vilde afsted.

Skridt kom ned over Trappen, et Baaben slog mod Gulvet, foran ham stod Bredow. „I hør nok til mig sigt med Døden dødelig fornærmet en Dame, som I ikke har Ret til at se paa, om tre Dage jeres vi igjen! Dette sagde han og løste sin Handske for Dornburgs Fædder.

„Vi er færdige med hinanden,“ mumlede denne, ihet han med gladsagelige Blikke saa paa den døende, derpaa tog han Handsken op og forlod Stuet med en streg Ud mellem Tænderne. Et Dieblit efter hørte man hans Fødder løse sig over Træet. Forts.

Væs Beretningen om hvilkenomhelst Krig, og I vil finde, at den altid, hvis den ikke var en blot Forsvarskrig mod Jubsald, var ikke bare en Udelæggelse af den borgerlige Orden og Velstand, men ogsaa af borgerlig Verberheds og alle kristelige Tjunders Undergang, at den var et Amented for et Slags Sand, en Klude til al sandelig Fordærvelse, en Sjælens Pest, en Heræædets Lid for de ondes Høb, en Gudshest for alle Djævel, en rig Hest for Helvede. Saalæses var allerede for to hundrede Aar siden den tretiaarige Krig Grund u i den tytt uhersest et s' edgang, hvorefter den aldrig kom sig, indtil den endelig i det attende Aarhundrede ved den syvaarige Krig til Dodsstøbet.

Waltjer.

Ertejerinde Eugenie af Frankrige fandt som besænde for over tre Aar siden et Hjem i England. Det er vel sjældent, at en Kvinde's Liv har været saa rigt paa Ulykkelige som denne Ertejerinde's.

Ud Fødsel en Spanierinde, som hun i sin Ungdom til det franske Hø og gjorde ved sin store Stjorhed et saadant Indtryk paa den daværende Keiser Napoleon, at han gjorde hende til sin Gemalinde og dermed til Keiserinde af Frankrige.

Hun begyndte der for den over at Raade forføngelige Kvade et Liv fult af Herlighed og Glæde. At hun kunde være en Ridder for sin Fødder kom nok aldrig i hendes Hoved. Hun levede bare for sig og sine Næder. Stoiende Fornøielser, glimrende Feste, prægtige Klæder var hendes Liv. Hun behøvede ikke at regte sig noget Dæst, hun havde alt, hvad hendes Hjerte begjærede, og mangen en af hendes fattige Underkænter har visstelig misunnet hende hendes store Lykke.

Men hvorledes staar det nu til med denne engang saa „lykkelige“ Kvinde? Nu er hun mere at betragte end at misunde. Gammel og syg og ensom og forladt af alle Venner man hun vil bringe sit Liv. Hun kan ikke se tilbage paa et vellykket Arbejde, for i

Puffens Dage levede hun bare for sig selv. Hendes Venner, Smigterne, som i hendes Velmagtsdage saa ved hendes Fædder, forlod hende, da det gik udover med hende. Kun en af hendes ta'rige Tjenestefødder blev hende tro og hjalp hende i Nødens Stund. Denne hendes eneste Veninde og fortrolige veninde nyttig i Nødsstunden's Arme.

Da den græske Hærfører Spaminondas's Fiender søgte at nedfælde ham, v.d at vælge ham til Gudsfeier, modtog han Embedet med de Ord: „Der som Embedet ikke gjør mig Væ, vil jeg gjøre Embedet Væ.“ Der er en Kjan Værdom i disse Ord, som vi gjør vel i at tage til Hjerte. Hvor ringe og uanseligt vort Skald er i Mennekenes Dine, saa er det, saafremt det er ærligt, stort og anseeligt i Guds Dine, og vi skalde med største Flid udføre de Pligter, det paalægger os. Alt vort Arbejde, som vi udfører i Guds hat, er kosteligt i hans Dine, v.d det tjener vi ham lige saa meget som ved Den, Song og andre gudstjenstlige Former.

To forskjellige Grader af Tro.

En gammel Legende omtaler to Eremiter, som sad udenfor deres Høtter og havde plantet hver sin Oliven-træ. Det ene Træ levede og voksede, det andet var gaaet ud. Den, hvis Træ var gaaet ud, kom en Dag for at se paa sin Vens Træ, og da han saa det staa der saa friskt og prunt, sagde han: „Hvad har du gjort ved dit Træ for et saa det saa stont?“

Den anden svarede: „Jeg plantede det, Gud vellygnede det, og det voksede.“

„Men min Ven,“ sagde den første Eremit, „og saa jeg plantede mit Træ. Naar jeg troede, at det behøvede Vand, bad jeg Gud om Regn, og den kom. Naar jeg troede, at Frost skulde gjøre det døde, bad jeg om Frost, og Gud sendte Frost. Ja, Herren gav mig alt, hvad jeg ansaa for nyttigt for Træet og begjærede af ham.“

„Og jeg, kjære Broder,“ svarede den anden, „jeg forstod ikke Gud nogen Ting, men anbefalede mit Træ i Guds Hænder; thi han forstod bedre end jeg, hvad det behøvede.“

Denne Betragtning giver os en Kjan Værdom om to forskellige Slags Tro hos Menneket. Både den ene og den anden begjærer alt af Gud; men den

ene forestriver Gud Tid, Raade og Midler til at hjælpe, den anden overlader alt dette til Guds Behag. Begge vil have Gud med sig men den ene vil derved regjere Gud, den anden lader Gud selv raade og regjere. Høst den ene raader saaledes endnu Egenviljen og Tilliden til egen Forstand, egen Klogskab; den anden har i fuld Tillid til Guds Visdom, ubetinget gaaet ind i Guds Tanter, Guds Forstand, Guds Vilje.

Til hvilken af disse Grader af Tro er du kommen?

Uhr og Kjæde for en Dags Arbejde.

Gutter og Piger! Vi vil sende eder et smukt guldplatede Uhr og Kjæde for at sende 18 Pakker Blinno—den bedste Blanding for Vask i Verden—for 100 Pakker. Send Ederes Adr. og vi sender Blinno portofrit samt et stort Præmiebrev. Ingen Penges forlægges. **BLINNO CO.,** Box 5., Concord Junction, Mass.

En smuk Julegave

BORTGIVES FRIT!
Bestaaende af en elegant
Dagbog og Noteringskalender

I LINDENFORMAT,
indbundet i smukt bøjeligt Bind,
der foruden Almanak for 1902 indholder et fuldstændigt Atlas over de Far, Stater og Besiddelser i 5 Kort, alfabetisk Liste over Folketællingen 1900, Postforsendelser, Maanedskister, Væpnevninger, Mynt, Maa og Pægt, Forskjellige Anordninger, som Modest i Forsigtighedsforhold og dybtlydende Hjælp i Ulykkestilfælde.

Et smukt Bind af
Illustreret Familie-Journal,
156 Sider, lig en 80 Bogstaver indholdende over 100 mindre Noveller, Fortællinger, Digte og Billeder, samt en smuk HOK paa 100 Sider, Fortællinger af de bedste danske norske Forfattere, hæftet i smukt Omslag.

Alt dette leveres afstedes frit til Kæuber, som indov **31. Decbr. 1901** indsender **50c** for 1 selvstændige No. af „Illustreret Familie-Journal“, der vil udkomme i Løbet af Aaret. Hvert Nummer indeholder fra 16 til 20 Sider med afsluttende Fortællinger, Digte, Billeder, Gaader o. s. v. samt Bøgemeldelser og Fortællinger over **Hjemlandenes** ny udkomne Bøger. Hvert Nummer danner et smukt komplet Hefte.

Illustreret Katalog frit.
C. RASMUSSEN PUBL. CO.,
NYHANSK 1874
235-5. Avenue, S. Minneapolis, Minn.

H. V. ROBERTS,

Candlelæge.
Crown and Bridge Work a Specialty
Call and get prices.
Room 206, 1156 Pac. Ave. Tacoma.

FIRE INSURANCE

F. W. GASTON,
Luzon Bldg. cor. 13th & Pacific Ave.
TEL. MAIN 303., Tacoma, Was

Why I am a Lutheran.

Spørgsmaal om hvorfor jeg er Lutheraner, er en liden traktat som netop er udkommet. Den er skrevet af den bekjendte Wm. Dahlman og udgives af American Lutheran Publication Board. Den koster 10ct. Den besvarer klart og greit spørgsmaalet paa følgende maade: Jeg er en Lutheraner: 1) fordi den lutherske kirke antager bibelen som Guds ord. 2) Fordi den lutherske kirke antager bibelen som eneste regel for tro og liv. 3) Fordi den antager Guds ord som naadens middel, som den kanal, det befordringsmiddel, eller redskab hvorved Guds naade bringes lynderen til hans frelse; 4) fordi den lærer at Gud gennem naadens midler virker troen i mennesket og saaledes gjør ham til en kristen; 5) fordi lutheranerne tror, at de kristne udgjør kirken; 6) fordi de tror at kirken (menigheden) har al lirkelig myndighed; og 7) fordi de vil have en fuldstændig adskillelse mellem kirke og stat.

Det vilde være til stor hjælp for vor mission herude om vi prester havde denne og lignende traktater at udbede frit til saadanne, som vi kunde tro trængte at læse dem.

Jeg vilde derfor anbefale at en eller anden forening inden menigheden vilde forskaffe en del traktater, som den overgav presten til fri uddeling. Vi prester har nok af anbudninger alligevel til at udbede bøger og traktater frit saavidt vore evner gaar, selv om dette blev gjort. Vor tid er en lærningens tid. Alle kan læse og alle lærer. Læser de ikke noget godt saa lærer de noget slet. Derfor lad os udsaa sandhedens sæd, sørend hjertene forbedres af loquens og lad os, selv der hvor loquens allerede har faaet indpas, raabe sandhedens ord ind i samvittigheden, at de som er af sandheden kunde mindes tilbage. Thi Jesus siger: "Hver den som er af sandheden hører min røst."

I anbefaling af ovennævnte traktat skriver en i "Lutheran Gulde": "Mens vi var paa rejse fra Buffalo til Detroit efter Synodemodet, traf vi til at komme i samtale med en mand, som fortalte os, at han var opdraget en tykt Lutheraner og nu gik til en presbyterisk kirke med sin hustru og sine børn, som ikke forstod tysk. Da det ikke var nogen tvivl om herifra fik de i byen. Han vilde høre om det var muligt at få en samfundets arbejde og vi tilbød ham et eksemplar af denne pamphlet, som vi traf til at

have i vor haandkasse. Efter det, var samtale en umulighed, thi han begyndte med engang at læse — net, fluge dette skrift fra perm til perm, idet han lagde efter sig paa de staaende punkter ved kraftig et lille sit bilsat."

O. M. S.

Besvimelses-Anfald

veger altid paa et svært Hjerte. Der er gjerne Banken eller uregelmæssig Bevægelse før eller efter samt undertiden en Smerte i den venstre Side, en tværende Fornemmelse samt Kortaaendelighed. Saadant et Hjerte bør behandles straks for Sygdommen griber formeget om sig. Hjertesygdom kan helbrede sig ogsaa let som nogen anden Sygdom, naar den tages i Tide.

"Jeg var udjat for Besvimelsesanfald og har mange Gange faldet paa Gaden. Jeg har ofte været nødt til at sætte mig ned for at undgaa at falde. Da Lægerne ikke kunde helbrede mig tog jeg Dr. Miles' Heart Cure og blev fuldstændig helbredet."

Charles D. Randall,
Ellicottville, N. Y.

DR. MILES'

Heart Cure

er især stillet til at fjerne alle Uregelmæssigheder i Hjertets Bevægelser. Sælges af Apothekere under Garanti.

Dr. Miles Medical Co.,
ELKHART, IND.

Fred med Gud ved Jesus Kristus.

En gammel kristen saa i et Hjem for læringslyge. Det lattede til Enden med ham. Da man spurgte ham om Grunden til, at han var saa fuld af Fred, svarede han: Naar jeg er i Stand til at tænke, saa tænker jeg paa Jesus, og naar jeg ikke er i Stand til det, saa tænker han paa mig.

Tilsalgs.

Fem Acres dyrket og indfærdet Land i Mil fra Parkland er tilsalgs. For nærmere Underretning Prøv til
Boer Johnson,
1520 Fifth Ave.,
Seattle, Wash.

Pacific Lutheran Academy and Business College.

Pacific Lutheran Academy begynder sit syvende Skoleaar den 1ste Oktober.

Skolen tilbyder de følgende Kursus I. "Preparatory Course," der i det væsentligste svarer til 7de, 8de og 9de Grade i Common Skolen. Dette Kursus er særlig afpasset for yngre Elever samt andre, der staar tilbage i de almindelige Fag, der læses paa "Common" Skolen. Til Optagelse i dette Kursus kræves ingen Eksamen.

II. "Normal Course" paa to Aar. Dette indbefatter alle Fag, som hører til en First Grade Teacher's Certificate. Til Optagelse kræves, at Bedkommende skal være vel hjemme i de almindelige "Common" Skole Fag. Graduerter fra vort "Preparatory Course" eller et tilsvarende Kursus ved en anden auctentiseret Skole optages uden Eksamen.

III. Skolen tilbyder ogsaa tre saakaldte "College Preparatory" Kursus, hvert paa tre Aar:

a) "Classical College Preparatory Course," der indbefatter alle de Fag, som kræves til Optagelse ved et Classical College.

b) English Scientific College Preparatory Course indbefatter alle Fag, der kræves til Optagelse ved en saakaldt "School of Science."

c) Luther College Preparatory Course, der gives den nødvendige Forberedelse til Optagelse ved det norske Luther College i Decorah, Ia. Dette Kursus er særlig afpasset for saadanne, der ved siden af de engelske Fag ogsaa vil lære Norsk.

Til Optagelse i de tre sidst nævnte Kursus kræves, at Bedkommende skal være nogenlunde vel hjemme i de Fag, som læses paa "Common" Skolen. Disciple, der staar tilbage i et eller flere af disse Fag, kan erholde den nødvendige Forberedelse i vort "Preparatory Course," der er særlig indrettet for saadanne.

IV. Commercial Course er særlig indrettet for saadanne som vil lære Bogholderi eller Hæftestrift.

Disciple, som har en nogenlunde god Common Skole Uddannelse, kan blive færdig med dette Kursus paa et Aar.

Med siden af de allerede nævnte Kursus er der ogsaa et fuldstændigt Kursus i Piano, Orgel og Sang.

Gennem Hjerteligheden vil der udbetives i følgende Fag: Engelsk Literatur og Grammatik, Arithmetik,

Algebra, Geometri, Norsk, Læsning og Grammatik, Tysk, Latin, Græsk, Psykologi, Religion, Bogholderi, Gymnastik, og Sang. Ved Siden af disse bliver der ogsaa Ekstraklasser for Nykommere og andre, der særlig ønsker at lægge sig efter at lære det engelske Sprog. Desuden bliver der Ekstraklasser i andre Fag, hvor det viser sig nødvendigt.

Da der er mange, som ikke er i stand til at være tilstede fra Begyndelsen af, er Skolen saaledes indrettet, at saadanne kan komme ind senere og sluttet sig til de Klasser som er i Gang.

Skoleaaret er inddeelt i tre Terminer, hver paa tre Maanedes. I Skolepenge betales der \$15.00 per Termin, eller 5.00 per Maaned. For oplyst og opvarmet Lærelse betales \$6.00 per Termin, eller \$2.00 per Maaned. I de sidste to Aar har Disciplene under Lærernes Tilsyn brevet en saakaldt "Boarding Club". Paa denne Maade har de skaffet sig god, sund Kost til dens virkelige kostende. Saaledes var Gjennemsnitsprisen ifjor \$21.00 per Termin eller \$7.00 per Maaned. Udgifterne for Skole, Kost og Bogis for en Termin vil saaledes ikke overstige \$42.00. Hertil kommer da Bøger og Bæst. De nødvendige Bøger kan kjøbes eller leies ved Skolen til meget billig Pris. I Nærheden af Skolen er der flere Familier, hvor Disciplene kan faa sin Bæst udført paa meget rimelige Vilkaar. Hver Discipel erlægges \$2.00 om Aaret for Bæstet.

Det kan derfor trygt siges, at alle Udgifter ved Skolen gennem en Termin ikke behøver at overstige \$50.00. Dette indbefatter da baade Skole, Kost, Læstetillid, Bogis, Bøger og Bæst.

For Kataloger og nærmere Oplysninger henvende man sig til Skolens Bestyrer
N. J. Hong,
Parkland, Wn.

Lutherist Pilgrim Hus

No. 8 State St., New York.

Nærmeste Hus ved det nye Vandingssted for Emigranter Barge Office.

Kristeligt Herberg for Indvandere og andre Rejsende.

Pastor E. Petersen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Hus og naar Emigranterne bi na b Maad og Maad.

Solf, som kommer fra Vesten. Hører med Post Line Street over lige til Skolen.

Betalt for Herold.	
Mrs. L. Work, St. Peter	\$.50
John Gunderson, Woodville	3.50
M. A. Nelson, El Paso	.50
H. P. Larson, Farmer	1.00
L. Jensen, Farmer	1.00
O. G. Johnson, Fairfield	.48
Mrs Ingeborg Gordon, Mt. Hood	1.00
O. M. Peterson, Bridgeport	2.00
Mrs. Chas. Erholm, Whatcom	.50
O. N. Lee, Stagit	1.00
Olaus Olson, Silvano	1.00
Ole Bakken, Sitvane	.50
Ole Larson, Portland	1.00
J. Stettingland, Opstead	.25
Mrs. O. A. Arntsen, Red Wing	1.50
Lars Hovem, Lawrence	.50
Otto Larson, Lawrence	1.00
Ben Benson, Edison	1.00
John Doe, Edison	1.00
A. G. Molden, Silberton	1.00
S. Bangsnes, Stanwood	2.50
L. A. Torgerson, St. Thomas	.50
Til Afbetaling paa Skolens Gjæld.	
Indiendt ved Past. Garstad fra følgende:	
H. Anderson, Waterville	\$. 5.00
S. Anderson, "	5.00
Chr. Olland, "	15.00
L. Jensen, Farmer	5.00
P. Paulsen, "	2.00
Nils Pedersen, "	1.00
Nils Larson, "	1.00
Fred Nelson, "	1.00
H. P. Olson, "	2.00
H. P. Larson, Farmer	3.00
Nils Pedersen, "	5.00
Julius Jacobson, "	5.00
Christ Pedersen, "	10.00
M. Nasmussen, "	2.00
F. E. Johnson, "	5.00
Jens Nilson, "	1.00
Hans N. Hanion, Bridgeport	5.00
Miss E. Christensen, "	2.00
O. M. Peterson, "	1.00
Tilammen,	\$76.00
Fragaar for Money Orders	.35
Mottaget,	\$75.65
Fra G. O. Vanes Raab.	
A. Arndtson, Warnod	25.00
O. J. Hoken	25.00
Lars Hovem	14.00
Past. L. G. Fols's Raab.	
A. A. Sandvold	17.50
L. Thompson	10.00
A. P. Frostad	7.50
P. Gunderson	33.00
Chas. Sanion	20.00

Past. L. G. Fols	23.00
M. Johnson	5.00
O. N. Lee	50.00
Ole Gunderson	100.00
N. Erdahl	15.00
S. Brathus	5.00
L. Danielson	10.00
M. Pederson	10.00
Henry Mills	10.00
P. Ggtvedt	100.00
Alf Johnson	3.00
N. K. Evete	25.00
N. P. Beque	25.00
Past. G. Guldbrandien	
G. G. Felland	15.00
Følgende fra Past. O. M. Holbens Raab har betalt, men Navnene blev ved en Feiltagelse udeladt af Kvitteringslisten den 12te Apr. 1901. Summen har været kvitteret for før.	
Past. O. M. Holben	25.00
Eph. Johannesen	2.00
John Johannesen	1.00
M. Mathiasen	.25
L. O. Stov	30.00
Mons Knudson, Kasserer.	

Betalt til Parkland lutherske Barnehjem.

Bangs Ungdomsforening, Portland, N. D.	\$10.00
Ole D. Larson, Portland, N. D.	5.00
E. O. Erickson, Kasserer.	

Godt Raad.

Ved Indførelsen af en Præst blev Menigheden givet følgende Raad:
 Ved daglig for eders Præst; vær omhyggelig for hans Rygte; lyt til hans Præten hver Uge; hør Ordet med Andagt; tag alvorlig Del i hans Arbejde baade enkeltvis og alle tilhøbe, understøt Heligtonskolen af fuldt Hjerte, lov ham en god Løn, betal ham nøiagtigt, giv ham et Stykke Kjøds og en Klat Smør nu og da; besøg ham ofte, men ikke længe. Hvis hans hjerterigt, men ikke paa en plump Maade; og al Raadens Gud velvillig eder oversflødig og lægge dagligen til eder saadanne, som bliver freisle.

Vor Frelser's norsk luth. Kirke
 Hj. af So. J og 17th St.
 TACOMA, WASH.
 CARLO A. SPERATI,
 Pastor.
 Bopæl: 2550 So. I St.
 Gudstjenester:
 —o—
 Søndag 9:30 A. M. Søndags-skole.
 " 11 A. M. Høimessgudstjeneste.
 " 7:45 P. M. Aftensang.
 Onsdag 8 P. M. Kor Övelse.
 Lørdag 9 A. M. Lørdagskole.
 Hver 1ste og 3die Torsdag Aften i Maaneden, Ungdomsforening.
 Hver 2den og 4de Torsdag Ef. m Maaneden, Kvindeforening.

Mer!
 Alle som sender os penge til at betale skal pas lotter med, maa opgibe nøiagtig beskrivelse af lotterne saasom lottens nummer, samt i hvilken "Block" og "Addition" de ligger.
 Uden at vi faar disse oplysninger kan vi ikke være ansvarlige for om en feil begaas.

O. B. LIEN. H. B. SELVIG.
 EIERE AF
LIEN'S PHARMACY,
 (Tidligere Central Drug Store.)
 Apothekerevarer, Chemikalier og Toilet Artikler.
 Ole B. Lien har mange Aars Erfaring som Apotheker, er altid tilstede og man kan der trygt stole paa at faa Recepter udfyldte med Omhu og Nøisøgtighed.
 1102 TACOMA AVE.,
 TEL. JAMES 141. TACOMA WASH

J. M. Arntson,
 Notary Public.
 Udfærdiger alle lovlige Dokumenter saasom Skjeder, Kontrakter, m. m.
 Municipal Court-Rooms
 City Hall
 TACOMA, WASH

Dr. D. A. Gove.
 SPANAWAY.
 All calls answered promptly.

J. C. PETERSEN,
 PARKLAND, WASH.
Practical Horse-Shoe
 and
Wagon-Maker.
 All kinds of Repairing done at Reasonable Prices.

- Pacific Districts Prester.**
- Andersen Chr. Genesee, Idaho.
 - Andersen J. N. 2108 Abeline Str. Oakland Cal
 - Blaklan J. Tor 175 Rockford Wn.
 - Borup P. Cor. N. & Pratt Strs Eureka Cal
 - Christensen M. A. 1422 7th Ave., Seattle, Wn.
 - Carlson, P. N. M. Tor 401 Hayward California.
 - Foss L. C. Stanwood, Wash.
 - Grønberg O. 1063 Howard St. San Francisco, Cal.
 - Hagood, D. 425 6th 10th Street, Tel: Croit 803. Portland, Ore.
 - Garstad, S. Parkland, Wash.
 - Holben, O. M. Astoria, Oregon.
 - Johansen, J. 204 J Str. Fresno, Cal.
 - Larson, L. Parkland, Wash.
 - Lane, Geo. O. Tor 236, Fairhaven Wash.
 - Nissen, L. Tor 97. Wilbur, Wash.
 - Pedersen, N. Silberton, Oregon.
 - Sperati, C. A. 2550 So. J Str. Tacoma, Wash.
 - Stensrud, E. M. 235 13th Str. San Francisco, Cal.

Komplet Udstyr
 — af —
Sko OG Støvler
 faaes hos vor erfarne Sko-handler og Skomagere
S. OLSEN,
 1109 Tacoma Ave.
 Gaa og se, du vil finde, at Olson baade har, hvad du trænger, og kan sælge vel saa billigt, som nogen anden Handlende.

Parkland-Nyheder.

Dr. S. Dahlen, som netop er flyttet til Nyften fra Dalton, Minn. besøgte Parkland denne Uge. Han likte sig meget godt i Parkland og der er al Grund til at tro, at han kommer til at bosætte sig her.

Reiseberet.

Bridgeport, Wash. Ste Dec. 1901.

Kjære "Kerold."

Dr. Samuel Anderson i det norske Settlement syd herfra var min sidste B et her.

Winnot er han en af disse Enhjørninger, som er sin egen Kof og Husholder, og hvis Huse i Regelen ikke besidder nogen misundelsesværdig Lykke. Alligevel har Sam det varmt og godt. Lange før Dag var han i forgaars oppe og havde en god Frokost særdig ved Daggrøn. Da jeg for denne Dag havde en ganske lang Ridetur for mig, gjaldt det paa denne mørke Nattid at komme afsted tidlig. Thi paa fremmede og meget sparsomt beboede Steder er det særdeles uhyggeligt at blive overfalden af den mørke Nat, for man har naaet sit Bestemmelsessted. Fra Anderson kunde jeg taget en mindre befærdet Snarvei over nogle ubeboede og stenede Nasrygge, som jeg var mest tilbøjelig til at tage, fordi den var nogle Mil kortere; men Anderson raadede mig til at ride vestover halvanden Mil for snart at naa den store Vel mellem Waterville og Bridgeport.

Da Veiret var noget dunkelt og her var Fare for, at Laage vilde trælle op, blev hans Raad modtaget. Her var nu mindst 30 Mil at ride over mere eller mindre vilde og ukjendte Marker. I lige Tilfælde er det en Opmuntring at have en forstændig og hurtig Ridehest, som ikke saa snart svigter. "Kringla" har vist sig som en saadan, derfor satte vi trodsig afsted, bestemte paa at tilbagelegge de 30 Mil paa 6 eller højst 7 Timer. Ved Kl. 10 var vi indhjulset i en tæt Laage, som gjorde Reisen mindre hyggelig. Kl. 12 fik vi se en stor Høstet med Jubehaning i en trang, dyb Dal. Her blev "Kringla" sat ind under et Stur og forsvandt med Hø fra Stallet. Efter det Egen fandt os i Høstet i Jordbullen længere oppe, og lidt derfra igjen var et nyt stort Hus under Arbejde. Her fandtes Gieren,

en ældre Bachelor, som er en gammel Setler her og har mange Kreaturer, der Vinter og Sommer løber omkring mere eller mindre vilde. Han er ikke fornærmet over, at jeg har taget Hø til min Hest, men lover endog straks at lave os begge Middag. Og det tager ham ikke svært længe, førend han har baade stegt Biskvits, kogt Poteter og stegt Fæst. Smør eller Mælk bruger han ikke. Alt dette faar Skalvene.

Denne Mand jer barst nok ud til at kunne være baade det ene og det andet af det, som ikke er godt, men ogsaa hvis jaadanne kan man finde enkelte gode Eder.

Han har været længe i Bildutsjet, og er Skotlander af Fødsel. Hans Fader var fra Skotlands Høiland og læste sin Bibel paa Gæst, hans Moder derimod var fra Lavlandet og havde ikke lært dette Sprog, derfor kunde heller ikke Børnene meget deraf.

Da vi satte os tilbords spurgte jeg, om han havde noget imod, at vi før Maaltidet bad til Gud, hvortil han svarede, at han netop ogsaa var opdragen til at gjøre dette i sin Ungdom.

Medens vi sad inde i hans koselige og varme lille Kælder, begyndte det at regne og nu var Nollen over 2. Til Bridgeport var der endnu 8 Mil. Men nu havde Hest og Kytter faaet baade Mad, Drikke og Høise; og da Manden ingen Betaling vilde have for alt dette, drog vi afsted betydelig opmuntrede. Men det regnede dygtigt. Beiene blev temmelig slibrige. Vi naaede dog hid før Kl. 4, men var bleven temmelig vaad. Det var da udmærket godt at have tørre Underklæder med sig i en vandtæt Sækkast. Her i det eneste Hotel, som holdes af vor Vandmand Hr. P. Peterson og Hustru, fik Hesten en god Stald og Kytteren et varmt Bærelse, og snart var vi i bedste Velgaende.

Dette Bridgeport, som for 10-12 Aar siden blev anlagt af Folk fra Bridgeport, Connecticut, ligger tæt ved Columbia Rivers "Big Bend" med et Par Miles Ballestrækninger paa Syd-siden. Somme Steder stiger de til en Høide af halvtredde tusinde Fod over Elven. Her blandt disse utallige Smaabøle og Bakker var nogle faa Korste. Her er to Brødre Petersen, deres gamle Onkel Mathison og S. N. Hansen med Familie samt Ole Johnson og Oskar Rud. Den sidste er Countykommisær og har længst været herfra.

Imorgen gælder det, om Gud vil, en Ridetur paa mindst 40 Mil over

temmelig øde Steder hentmod Wilbur. Derimod Veiret er nogenlunde klart tager jeg den korteste, men mindre sikre Vel. Stal jeg rejse om Gales City vil det forlænge Veien med omtrent 20 Mil. Men dette er at forestælle fremfor at blive vandrende i Ring paa vilde Steder i et Laage og da rimeligvis blive liggende ude om Natten. Men lidt Proviant tages derfor med baade for Hest og Kytter. Er Veiret klart, da er der ingen Fare.

Med venlig Hilsen: S.

Fra Seattle.

Mrs. Sigris Flornes døde i troen paa sin Frelser Tirsdag den 3die December. Afsøde har i lang tid stramt, saa døden kom ikke uventet. Hun laa i lang tid paa hospitalet i Seattle og underkastede sig en vanskelig operation. Men sygdommen stod ikke til at helbrede. Sidste Juni støttede hun fra hospitalet til Inglewood, hvor hun var hjemme til det sidste. Under den lange og tunge sygdom har hun haft en stor opmuntring af sin mand og søster, som troelig har vaaget om hende. Forældrene bor i Stordalen, Norge. Hun blev begravet paa Union Hø Menigheds gravplads nær Redmond. En stor forsamling ledsagede hende til grav n. Mrs. Flornes var forberedt paa døden. Hun nød for en tid tilbage Herrens nadver og bekyndte sin tro paa Kristus. Hun efterlod sig en sørgende ægtefælle og to smaa børn.

Bedre kan jeg ikke fare
End at fare til min Gud.
Bedre kan jeg ikke svare
Naar jeg faar om døden bud.

+++

Det basement, som ungdomsforeningen i Seattle har bygget under kirken, nærmer sig nu fuldbærelse. Fra vester i østen har ungdommen faaet stor opmuntring, navnlig fra C. O. Narveshald i Granite Falls, Minn. Han samlede paa et fredagsmøde \$30 til dette siemed.

+++

Kvindeforeningen i Ballard holder fremdeles paa med at stæffe kirken der nødvendige udstyr. De nye bænk vil koste omtrent \$100. Der er for tiden en stærk indvandring fra østen. Ved den nyskafte konfirmation var der 3 konfirmander. Af disse var en søn i Norge, en i Minneapolis, en i Eau Claire og to i La Crosse. Saaledes samles folk her fra alle lande i østen.

Det er en missionsmark. Det er en fortættelse af det i de gamle menigheder begyndte arbejde. — Søndagskolen besøges af vel 100 børn. De fleste lærer sin taleksme i norsk, hvorvel engelsken holder paa mer og mer at vinde indgang. Det er bare et ubesværet spørgsmål, naar vi ogsaa her maa have regelmæssig gudsstjeneste.

M. N. C.

WHITE'S NEW MAP

Of Pierce County Wash.

and the south third of King County is guaranteed to be correct, complete and up-to-date.

It shows all natural features, railroads built and under construction, street railways, county roads, incorporated city boundaries, mining districts, post-offices, important places, donation claims, sectional lot numbers, latitude, longitude, etc.

FORTUNES HAVE BEEN MADE FROM INFORMATION OBTAINED FROM A GOOD MAP.

It is handsomely lithographed on good paper 28x39 inches.

Order early as the edition is limited. For sale by

D. H. WHITE

515 Bernice Bldg. near 11th and Pacific Ave., Tacoma, Wash.

Price mounted on rollers, with best quality paper, \$1.00, express paid.

Price unmounted, good paper 50 cents, post paid.

Price pocket edition, 60 cents post paid.

LOCAL STEAMERS.

—VICTORIA ROUTE—

Thompson Steamboat Co.

THE NEW MAIL STEAMER

"MAJESTIC"

Lv. Tacoma 7 a. m.,

Ar. Victoria 3:30 p. m.

Lv. Victoria 8 p. m.

Ar. Tacoma 6 a. m.

Daily except Sunday.

WHATCOM ROUTE.

Steamer "Sehome"

Leaves N. P. Dock at 2 p. m.

Tuesday, Thursday and Saturday, and Steamer

"State of Washington"

Leaves Yesler dock, Seattle,

10 p. m. daily except Sunday,

carrying passengers and

freight for

EVERETT, ANACORTES, FAIRHAVEN,

WHATCOM AND BLAINE.

Connecting with railways at

Anacortes and Whatcom.

DODWELL & CO., Ltd.

General Agents.

625 Pacific Ave. Phone Main 33